Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie dwa wróble [za] asa są sprzedawane? I jeden z nich nie spadnie na — ziemię bez — Ojca waszego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie dwa wróbelki za assariona jest sprzedawane są sprzedawane i jeden z nich nie spadnie na ziemię bez Ojca waszego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czyż dwóch wróbli nie sprzedają za assariona?* A ani jeden z nich nie spadnie na ziemię wbrew waszemu Ojcu.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czyż nie dwa wróble (za) asa są sprzedawane? I jeden z nich nie spadnie na ziemię bez Ojca waszego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie dwa wróbelki (za) assariona jest sprzedawane (są sprzedawane) i jeden z nich nie spadnie na ziemię bez Ojca waszego

[1)] Tj. 0,4 g miedzi lub 45 min pracy, zob. <x>470 10:29</x>. Bóg troszczy się nawet o to, co człowiek uważa za bezwartościowe.